

# Russian Linguistics

## International Journal for the Study of the Russian Language

Journal Contents: vols. 1 (1974) – 20 (1996)

---

### VOLUME 1 (1974)

#### Articles

- ДЮРОВИЧ, Л. / Система причастных и деепричастных форм современного русского языка (3-14)  
FLIER, M.S. / The glide shift in Russian deverbal derivation (15-31)  
FLIER, M.S. / Lightner on Russian phonology (295-311)  
ИСАЧЕНКО, А. / Иноязычные основы на *-e*, *-i* в русском языке (277-293)  
МАРКОВ, В.Ф. / Слоговые близнецы в русских стихах (107-121)  
MARVAN, J. / Фонетика и орфография – два подхода к построению глубинной морфологии русского языка (123-136)  
МЕЙЛАХ, М.Б. / Семантический эксперимент в поэтической речи (271-276)  
MILLER, J. / 'Future tense' in Russian (255-270)  
RYAN, W.F. / Curious star names in Slavonic literature (137-150)  
SHEVELOV, G.Y. / Boris O. Unbegaun (215-223)  
ШАПИРО, М. / О некоторых фонологических определителях эволюции русской рифмы (151-162)  
SJÖBERG, A. / Ранний случай употребления слова 'глаз' со значением органа зрения в русском языке (33-36)  
THELIN, N.B. / On the phonological status of the Russian geminate palatals (163-176)  
ЧИЖЕВСКИЙ, Д. / Меры расстояний и размеров в 'Хождении' Игумена Даниила (251-253)  
VEYRENC, J. / Глагольная валентность и номинализация (37-45)  
WORTH, D.S. / Slavonisms in the *Uloženie* of 1649 (225-249)

#### Discussions

- ГУЛЯНИЦКИЙ, Л. / Несколько замечаний по поводу статьи Дж. Миллера, 'Towards a generative semantic account of aspect in Russian' (47-51)  
MILLER, J. / Further remarks on aspect: A reply to L. Hulanicki (53-58)

#### Reviews

- Биржакова, Е.Э., Войнова, Л.А., Кутина, Е.Л. / Очерки по исторической лексикологии русского языка XVIII в. Языковые контакты и заимствования (Г. ХЮТЛЬ-ВОРТ) (71-76)  
Веселитский, В.В. / Отвлеченная лексика в русском литературном языке XVIII – начала XIX в. (Г. ХЮТЛЬ-ВОРТ) (67-69)  
Гончаров, Б.П. / Звуковая организация стиха и проблемы рифмы (А.В. ИСАЧЕНКО) (177-182)  
Jochym-Kuszlikowa, L. / Przymiotniki z formantami *-iv-*, *-liv-*, *-čiv-* we języku rosyjskim w porównaniu z odpowiednimi formacjami polskimi (В. ВИТКОВСКИЙ) (325)  
Menge-Verbeeck, R. / Nullsuffix und Nullsuffigierung im Russischen. Zur Theorie der Wortbildung (А.В. ИСАЧЕНКО) (327-331)  
Назиратель (Издание подготовили В.С. Гольшенко, Р.В. Бахтурина, и И.С. Филиппова.) (А.В. ИСАЧЕНКО) (333-334)  
Nilsson, B. / Old Russian derived nominals in *-nie*, *-tie*. A syntactic study (А.В. ИСАЧЕНКО) (335-337)  
Padlužny, A.I., Šekman, V.M. / Huki belaruskaj movy (ТН. WRIGSTAD) (77-78)  
Русская разговорная речь (отв. ред. Е.А. Земская) (Б. ЗИНКЕВИЧ-ТОМАНЕК) (313-321)  
Schneider, L. / System morfosemantyczny rzeczowników sufiksalnych we współczesnym języku rosyjskim (В. ВИТКОВСКИЙ) (323-324)  
Straková, V. / Субстантивная деривация в русском и чешском языках (А.В. ИСАЧЕНКО) (183-186)  
Talev, I. / Some problems of the second south Slavic influence in Russia (Г. БИРНБАУМ) (59-65)  
Улуханов, И.С. / О языке древней Руси. Лексика древней Руси в популярном изложении (А.В. ИСАЧЕНКО) (339-344)

## VOLUME 2 (1975)

### Articles

- АЛЬТБАУЭР, М. / Рифмованный акафист в честь Нила Столобенского (1-9)  
БИРГЕГОРД, У. / Глоссарий русского разговорного языка конца 17-го века (193-218)  
CORBETT, G.G. / Constructions with считать нужным (11-21)  
DeARMOND, R.C. / On the phonemic status of [i] and [j] in Russian (23-35)  
ДЮРОВИЧ, Л. / Ленинградская фонологическая школа сегодня? (37-46)  
НАМР, Е.Р. / Девяносто '90' (219-222)  
LØNSTRUP, B. / Converted morphemes (259-268)  
LUNDEN, S.S. / J.A. Comenius and Russian lexicography (47-60)  
LUNT, H.G. / On the language of old Rus: Some questions and suggestions (269-281)  
NEWMAN, L.W. / The unpublished grammar (1783-88) of A.A. Barsov (283-301)  
NILSSON, B. / On the structural and semantic determination of certain clauses with modal predicates in modern Russian (61-79)  
РОНЛ, Н.-Д. / Слова иранского происхождения в русском языке (81-90)  
САЛЬНИКОВ, Н. / Еще раз о видовых парах (глаголы типа 'нравиться' и 'понравиться') (303-315)  
VAN HOLK, A.G.F. / Textual categories and Russian morphology (223-257)  
WARD, D. / Unaccented vowels in Russian (91-104)

### Discussions

- PETTERSSON, TH. / Glossematics and Russian morphology (317-332)

### Review article

- ИСАЧЕНКО, А.В. / С.И. Котков, Московская речь в начальный период становления русского национального языка (105-112)

### Reviews

- Auerbach, I. / Nomina abstracta im Russischen des 16. Jahrhunderts. Ein Beitrag zur Geschichte der Abstraktsuffixe im Slavischen (Г. ХЮТЛЬ-ВОРТ) (113-114)  
Birgegård, U. / J.G. Sparwenfeld och hans lexikografiska arbeten (Л. ДЮРОВИЧ) (115-117)  
Букатевиц, Н.И., Савицкая, С.А., Усачева, Л.Я. / Историческая грамматика русского языка (А.В. ИСАЧЕНКО) (118-123)  
Граннес, А. / Просторечные и диалектные элементы в языке комедии XVIII века (Г. ХЮТЛЬ-ВОРТ) (348-349)  
Essays on lexical semantics (ed. by V.Ju. Rozencvejg) (L. LÖNNGREN) (350-354)  
Западов, В.А. / Русский стих 18 – начала 19 века (Ритмика) (М. ЛОТМАН) (132-133)  
Князькова, Г.П. / Русское просторечие второй половины XVIII века (П. ПЕНКОВА) (124-129)  
Обратный словарь русского языка, составленный редакцией издательства "Советская энциклопедия" (Л. ДЮРОВИЧ) (333-337)  
Panzer, B. / Strukturen des Russischen (А.В. ИСАЧЕНКО) (342-347)  
Russia Mediaevalis, Tomus I, ed. by J. Fennel, L. Müller, A. Poppe (Н. КЕИПЕРТ) (130-131)  
Русский язык по данным массового обследования. Опыт социально-лингвистического изучения. Под ред. Л.П. Крысина (Э. СЕКЕЖИЦКИ) (368-373)  
Skulina, T. / Staroruskie imiennictwo osobowe (В. ВИТКОВСКИЙ) (374-376)  
Slavic transformational syntax (ed. by R.D. Brecht and C.V. Chvany) (СН. САПРОК) (359-367)  
Самсонов, Н.Г. / Древнерусский язык (А.В. ИСАЧЕНКО) (338-341)  
Thorndahl, W. / Genetivens og lokativens -y/-ю endelse i russiske middelaldertekster (S.S. LUNDEN) (355-358)

## VOLUME 3 (1976-77)

### Articles

- ВОРТ, Д.С. / О нерегулярностях (фактических и мнимых) (109-120)  
ДИМИТРОВА, С. / Понятие исключения и его научная правомерность в описаниях русского языка (121-127)  
ЕВСЕЕВА, Л.Р. / Системные отношения конструкций, образуемых краткими и полными формами имен прилагательных (221-228)  
HAMILTON, W.S., Jr. / Vowel power versus consonant power in Russian morphophonemics (1-18)  
ИСАЧЕНКО, А.В. / Леонтий Васильевич Копецкий (4 апреля 1976 года) (217-220)  
ИСАЧЕНКО, А.В. / Как читать надпись на чаре князя Владимира Давыдовича (до 1151 г.)? (229-233)  
КОСЦИНСКИЙ, К. / Этимологические этюды (235-239)  
ЛЕВИНТОН, Г.А. / Некоторые экстралингвистические аналоги и функции категории залога (241-244)  
MARVAN, J. / Мягкость – Категория формообразовательная (19-33)  
МЕЛЬЧУК, И.А. / О типах поверхностно-синтаксических отношений (три критерия различения) (245-270)  
NEWMAN, L.W. / The notion of verbal aspect in eighteenth-century Russia (35-53)  
НИЛЬССОН, Б. / Наречие как определение непрямых существительных в современном русском языке (129-136)  
ПОПОВА, М. / Относительно омонимов (О сущности и структуре системы омонимов в языке) (137-144)  
САЛЬНИКОВ, Н.М. / Безличные предложения типа 'Крышу сорвало ветром' (271-292)  
SUSSEX, R. / The numeral classifiers of Russian (145-155)  
THOMAS, G. / Средненижненемецкие заимствования в русском языке (55-62)

### Discussions

- ГУЛЯНИЦКИЙ, Л. / 'Общезначимые' значение глаголов несовершенного вида (По поводу статьи О.П. Рассудовой) (293-296)  
ИСАЧЕНКО, А.В. / Глагольные основы и структура отглагольного слова (По поводу статьи В.В. Лопатина) (157-161)  
КУМАР, Й. / Основная видовая оппозиция и роль отрицания (297-303)  
MARVAN, J. / Синхрония в диахронии: Теоретические вопросы русского языка во II-ом томе книги С.Б. Бернштейна 'Очерк сравнительной грамматики славянских языков (Чередования, Именные основы)' (163-166)

### Review articles

- BIRNBAUM, H. / A. Issatschenko, Fact and fiction concerning the genesis of literary Russian (167-180)  
Словарь русского языка XI-XVII вв. (гл. ред. С.Г. Бархударов), Вып. 1 (А-Б), Словарь русского языка XI-XVII вв. Указатель источников в порядке алфавита сокращенных обозначений (С.Ф. Геккер) (А.В. ИСАЧЕНКО) (63-81)  
ИСАЧЕНКО, А.В. / Ю. Лотман и Б. Успенский, Споры о языке в начале XIX в. как факт русской культуры. ("Происшествие в царстве теней, или Судьбина российского языка" – неизвестное сочинение Семена Боброва) (305-311)

### Reviews

- Апресян, Ю.Д. / Лексическая семантика. Синонимические средства языка (Ö. DAHL) (90-93)  
Babby, L.H. / A transformational grammar of Russian adjectives (CH. SAPPOK) (187-192)  
Back to Leskien (V. KIPARSKY) (184-186)  
Colloque de linguistique russe, organisé sous le patronage de l'Université des langues et lettres de Grenoble et du Laboratoire de slavistique, Grenoble, 16 & 17 mars 1973 (H. BIRNBAUM) (83-87)  
Garde, P. / Histoire de l'accentuation slave 1-2 (B. КИПАРСКИЙ) (313-316)  
Kochman, St. / Polonica w leksykografii rosyjskiej XVII wieku (H. CHODURSKA) (88-89)  
Kochman, St. / Polsko-rosyjskie stosunki językowe od XVI do XVIII w. (А.В. ИСАЧЕНКО) (317-321)  
Марков, В.М. / Историческая грамматика русского языка – Именное склонение (W. WITKOWSKI) (322-325)  
Svedstedt, D. / Position of objective personal pronouns. A study of word order in modern Russian (B. NILSSON) (326-329)  
Успенский, Б.А. / Первая русская грамматика на родном языке. Доломоновский период отечественной русистики (А.В. ИСАЧЕНКО) (181-183)

## VOLUME 4 (1978-80)

### Articles

- АЛЕКСЕЕВ, А. / Семантическое “снижение” как отражение социальной структуры в русском языке XVIII века (3-12)
- BIRKENMAIER, W. / Строевая функция глагола *идти* в русском языке (281-290)
- ДЮРОВИЧ, Л. / Александр Васильевич Исаченко (1910-1978) (117-127)
- ДЮРОВИЧ, Л. / Из научного рукописного наследия А.В. Исаченко (159)
- FLIER, M.S. / The sharpened geminate palatals in Russian (303-328)
- GUIRAUD-WEBER, M. / О синтаксической природе конструкций типа ‘В комнате пахнет яблоками’ (291-301)
- ИСАЧЕНКО, А.В. / Жизнь прожить (129-158)
- ISSATSCHENKO, A.V. / The morphological status of truncation in Russian and the compound adjectives (161-168)
- ISSATSCHENKO, A.V. / Secondary ‘vocalization’ of the jers (169-174)
- KLENIN, E. / Sentential and discours prominence: The case of the emphatic pronoun (269-280)
- КОСЦИНСКИЙ, К. / Ненормативная лексика и словари (363-395)
- LEHFELDT, W. / К структуре русской парадигмы настоящего времени (41-56)
- LEHFELDT, W. / Управление, согласование, примыкание в русском языке (Попытка операционального определения) (249-267)
- МЕЛЬЧУК, И. / Памяти Александра Александровича Реформатского (16.X.1900-3.V.1978) (339-361)
- RUŽIČKA, R. / О трех аспектах взаимопроникновения синтаксиса и семантики (229-234)
- САННИКОВ, В.З. / Очерк восточнославянской сравнительно-исторической лексикологии (13-40)
- САННИКОВ, В.З. / О типах русских сочинительных конструкций (235-247)
- SWAN, O. / The derivation of the Russian adjectival noun (397-403)
- VEYRENC, J. / Агентный залог / объектный залог (57-73)

### Discussions

- BRATKOWSKY, J.G. / The predictability of palatalization in Russian (329-336)

### Reviews

- Аристова, В.М. / Англо-русские языковые контакты (англизмы в русском языке) (М. ВУЙТОВИЧ) (416-420)
- Зализняк, А.А. / Грамматический словарь русского языка (Л. ДЮРОВИЧ) (405-411)
- Сорокин, Ю.С., Отв. ред. / Словарь русского языка XVIII века. Проект (А. GRANNES) (412-415)
- Schönle, P.W. / Zur Wordbildung im modernen Russisch (А.В. ИСАЧЕНКО) (75-79)
- Thelin, N.B. / Notes on general and Russian morphology (А.В. ИСАЧЕНКО) (80-82)
- Timberlake, A. / The nominative object in Slavic, Baltic, and West Finnic (СН. САППОК) (175-179)

### Note

- ИСАЧЕНКО, А.В. / Мapp – Redivivus? (83-87)

## VOLUME 5 (1980-81)

### Articles

- ВИТКОВСКИЙ, В. / Еще раз о происхождении русского агентивного суффикса *-щик/-чи́к* (211-216)
- BIRNBAUM, H., PARISER, J. / Modality, marking of sentential meaning, and disambiguation in Russian (165-173)
- CLARKE, J.E.M. / From the history of Russian linguistics: Karamzin's analysis of the pre-literary state of the Slavonic languages (235-243)
- CORBETT, G.G. / Agreement with quantified subjects in Russian: A fictitious linguistic change? (287-290)
- КОСЦИНСКИЙ, К. / Словарь русской ненормативной лексики (133-150)
- LEHFELDT, W. / К определению множества словоформ повелительного наклонения в современном русском языке (267-285)
- ЛЁННГРЕН, Л. / Классификация словообразовательных значений в русском языке (151-164)
- МЕЛЬЧУК, И.А. / О падеже числового выражения в русских словосочетаниях типа *(больше) на два мальчика или по трое больших* (55-74)
- НИРЕНБУРГ, С. / Способ описания семантики предложных сочетаний (245-265)
- ROBERTS, C.B. / The origins and development of *o(b)-* prefixed verbs in Russian with general meaning 'deceive' (217-233)
- SJÖBERG, A. / What year was Yaroslav the Wise born in? (113-119)
- TAUBE, M. / On the penetration of the perfect into the Russian narrative system (121-131)
- VAN HOLK, A.G.F. / The open message: On the syntax of envy in A.S. Pushkin's 'Mozart and Salieri' (1-54)
- WRIGHT, T. / On the phonology of words of foreign origin (75-90)
- WORTH, D.S. / The French captain's Russian (199-210)

### Discussions

- ПАНДЕ, Х.Ч. / К семантике *есть* в локативных и possessивных конструкциях (291-299)
- THELIN, N.B. / On the phonemic status of the geminate palatals in Russian – one more time (301-313)

### Reviews

- Comrie, B., Stone, G. / The Russian language since the revolution (В.М. ЖИВОВ) (181-190)
- Das Leidener russisch-deutsche Gesprächsbuch von ca. 1730 ("Christian Gottlieb Wolf-Lexicon") (S.S. LUNDEN) (91-93)
- Зализняк, А.А. / Закономерности акцентуации русских односложных существительных мужского рода (W. LEHFELDT) (94-98)
- Зализняк, А.А. / Мерило праведное (W. LEHFELDT) (327-328)
- История русского стиховедения в книгах Возникновение русской науки о литературе и Академические школы в русском литературоведении (М. ЛОТМАН) (337-344)
- Культурное наследие древней Руси. Истоки. Становление. Традиции (Г.А. ЛЕВИНТОН) (329-336)
- L'Hermitte, R. / La phrase nominale en russe (H. BIRNBAUM) (99-102)
- Русский язык. Энциклопедия (Л. ДЮРОВИЧ) (194-195)
- Straková, V. / Ruský přízvuk v přehledech a komentářích (W. LEHFELDT) (191-193)
- Сергеев, Ф.П. / Формирование русского дипломатического языка XI-XVII вв. (З. ЛЕНКЕВИЧ) (324-326)
- Улуханов, И.С. / Словообразовательная семантика в русском языке и принципы ее описания (H. JACHNOW) (315-323)

### Note

- ЂУРОВИЋ, Љ. / Еще раз *насущный* (175-179)

## VOLUME 6 (1981-82)

### Articles

- АПРЕСЯН, Ю.Д. / О возможности определения лингвистических понятий (175-196)  
BERGER, T. / The formation of the imperative in modern Russian (65-80)  
CORBETT, G.G. / Gender in Russian: An account of gender specification and its relationship to declension (197-232)  
DREIZIN, F., PRIESTLY, F. / A systematic approach to Russian obscene language (233-249)  
FACCANI, R. / О Речевой маске Слюня (251-254)  
МЕЛЬЧУК, И. / Лично-количественные ('собирательные') числительные в русском языке (307-334)  
ПЕТЕ, И. / Диструбитивная множественность в русском языке (57-63)  
RAKUŠAN, J. / On the expressivity of nominal suffixes in modern Russian (41-55)  
RŮŽIČKA, R. / Маркированность применительно к парности отрицательных предложений в современном русском языке (1-14)  
SVEDSTEDT, D. / Theme postponement in Russian (15-39)

### Discussions

- ЖИВОВ, В.М. / MARGERETIANA RENOVATA. Некоторые исправления и дополнения к статье Д.С. Ворпа 'The French Captain's Russian' (335-351)  
FLIER, M.S. / The Russian sharpened geminate palatals in functional perspective (277-291)  
МУСТАЙОКИ, А. / О русском ударении: *стóл* + Ø или *стол* + Ø? (103-119)  
VAN HOLK, A. / Reflections on the syntax of the Russian infinitive (255-275)

### Poetics

- ЛЕВИНТОН, Г.А. / Как например на Ю (81-102)

### Review articles

- SCHMIDT, P. / Lexical semantics in the "Meaning – Text" approach (121-149)  
SHEVELOV, G.Y. / Между праславянским и русским (353-376)

### Reviews

- Biedermann, J. / Grammatiktheorie und grammatische Deskription in Russland... (S. KEMPGEN) (386-388)  
Губогло, М.Н. / Развитие двуязычия в Молдавской ССР (Г. ЯХНОВ) (162-165)  
Зализняк, А.А. / Глагольная акцентуация в южнославянской рукописи XVI в. (W. LEHFELDT) (377-380)  
Janecsek, G. / (1) Baudouin de Courtenay versus Kručenyč; (2) Comments on Brodskij's "Stixi na smert" T.S. Eliota; (3) Intonation and Layout in Belyj's Poetry (Г.А. ЛЕВИНТОН) (389-394)  
Милосавский, И.Г. / Вопросы словообразовательного синтеза (А. BARTOSZEWICZ) (301-303)  
Русские говоры... (В. ЖИВОВ) (151-161)  
Sgall, P., Hajičová, E., Buráňová, E. / Aktuální členění věty v češtině (М. BÍLÝ) (381-385)  
Синтаксис текста (под ред. Г.А. Золотовой) (D. WEISS) (293-300)

## VOLUME 7 (1982-83)

### Articles

- BENTIN, C.Y. / The -elyj adjectives in contemporary Russian (219-233)  
GIUSTI, F. / Нереперентные показатели имени нарицательного (3-19)  
KEIJSPER, C.E. / Comparing Dutch and Russian pitch contours (101-154)  
ЛЁННГРЕН, Л. / Семантическое представление беспредложного употребления падежей в русском языке (235-269)  
МЕЛЬЧУК, Л. / Супплетивологические этюды. II: О понятии супплетивизма и об одном фразеологическом казусе в современном русском языке: СУКИН СЫН – СУКИНЫ ДЕТИ (207-218)

### Discussions

- FACCANI, R. / Еще раз о числительном *девятьсто* (161-165)  
MARVAN, J. / Inflection of Russian nouns *дети, люди* (155-159)  
ПАНДЕ, Х.Ч. / К семантике глагола *существовать* (271-276)  
THELIN, N.B. / The Russian geminate palatals in a processual and more realistic functional perspective (167-192)  
WARD, D. / Pro-form and metaphor – pro-form and vocative (21-23)

### Reviews

- Barnetová, V. et al. / Русская грамматика, том 1-2 (ТН. PETTERSSON) (63-72)  
Garde, P. / Grammaire russe (Л. ДЮРОВИЧ) (47-62)  
Милославский, И.Г. / Морфологические категории современного русского языка (W. LEHFELDT) (277-282)  
Русская грамматика, том I (гл. ред. Н.Ю. Шведова)  
Фонетика, Фонология (R. ZETT) (25-28)  
Морфемика, Словообразование (J. RAECKE) (29-33)  
Морфология (W. LEHFELDT) (33-46)  
Speck, St. / Die morphologische Adaption der Lehnwörter im Russischen des 18. Jahrhunderts... (D. WARD) (197-205)  
Steensland, L. / A method for measuring perceptual differences between different vowel qualities (D. WARD) (73-78)  
Sundberg, H. / The Novgorod Kabala books of 1614-1616 (S.S. LUNDEN) (193-196)

## VOLUME 8 (1984)

### Articles

- BIRNBAUM, H. / The syntactic vision of A.M. Peškovskij (147-158)  
GRANNES, A. / Short form adjectives and participles as facultative objective predicatives in 18th century Russian (17-25)  
GRANNES, A. / Impersonal animacy in 18th century Russian (295-311)  
HAMBURGER, H. / *Aktionsart* and aspect in Russian (129-146)  
ЖИВОВ, В. / Правила и произношение в русском церковнославянском правописании XI-XIII века (251-293)  
LEHFELDT, W., BERGER, T. / К реконструкции древнерусской акцентной системы (1-16)  
УСПЕНСКИЙ, Б.А. / К истории одной эпиграммы Третьяковского (Эпизод языковой полемики середины XVIII в.) (75-127)  
VAN HOLK, A. / The syntax of the *slovo-er*. On the thematic composition of A.N. Ostrovskij's *An Advantageous Job* (215-250)

### Discussions

- SWAN, O.E. / The morphophonemics of the Russian imperative (39-47)  
WARD, D. / Русские глаголы на *-кать* (27-38)

### Review article

- DURST-ANDERSEN, P.V. / Sign theories and trends in Soviet linguistics (49-58)

### Reviews

- Адамец, П. / Образование предложений из пропозиций в современном русском языке (M. GUIRAUD-WEBER) (340-343)  
Архипов, А.А. / О происхождении древнеславянской тайнописи – Из истории гебраизмов в русском книжном языке XIV-XVI веков – Древнерусская книга пророка Даниила в переводе с древнееврейского (W. LEHFELDT) (174-180)  
Горшков, А.И. / Теоретические основы истории русского литературного языка (H. KEIPERT) (159-166)  
Золотова, Г.А. / Коммуникативные аспекты русского синтаксиса (M. GUIRAUD-WEBER) (184-188)  
Историческая грамматика русского языка. Морфология. Глагол, под ред. Р.И. Аванесова и Вал. Вас. Иванова (R. MARTI) (59-72)  
Kosta, P. / Eine russische Kosmographie aus dem 17. Jahrhundert. Sprachwissenschaftliche Analyse mit Textedition und Faksimile (U. SCHWEIER) (180-184)  
Пауфошима, Р.Ф. / Фонетика слова и фразы в севернорусских говорах (W. LEHFELDT) (188-194)  
Российская грамматика Антона Алексеевича Барсова, под ред. Б.А. Успенского – The comprehensive Russian grammar of A.A. Barsov / Обстоятельная грамматика А.А. Барсова. Critical edition by L.W. Newman (G. FRIEDHOF) (326-339)  
Успенский, Б.А. / Языковая ситуация Киевской Руси и ее значение для истории русского литературного языка – Hüttl-Folter, G. / Die trat/torot-Lexeme in den altrussischen Chroniken (D. FREYDANK) (313-325)  
Ушаков, В.Е. / Акцентологический словарь древнерусского языка XIV века (W. LEHFELDT) (167-174)

### Necrologue

- ЛОТМАН, М., СУПЕРФИН, Г. / Виллем Эрнитс (1891-1982) (211-214)

## VOLUME 9 (1985)

## Articles

- АПРЕСЯН, Ю.Д. / Синтаксические признаки лексем (289-317)  
 БАББУ, Л.Н. / Noun phrase internal case agreement in Russian (1-15)  
 БОГАТЫРЕВ, К.К. / Об одном проявлении прагматического фактора в современном русском языке (165-172)  
 BOGUSŁAWSKI, A. / The problem of the negated imperative in perfective verbs revisited (225-239)  
 ЕСЬКОВА, Н.А. / К морфологии русского императива (149-163)  
 GARDE, P. / О так называемых “симпатетических” падежах в современном русском языке (181-196)  
 ЗОЛОТОВА, Г.А. / К теории падежных значений (197-208)  
 ИВАНОВ, В.В. / Отражение индоевропейского casus indefinitus в древненовгородском диалекте (327-334)  
 ИОРДАНСКАЯ, Л. / Семантико-синтаксические особенности сочетаний частицы *не* с иллокутивно-коммуникативными глаголами в русском языке (241-255)  
 КАСАТКИН, Л.Л. / Об условиях и времени изменения ъ > и и ä > е в русских говорах (335-349)  
 МЕЛЬЧУК, И. / Семантические этюды. I. ‘Сейчас’ и ‘теперь’ в русском языке (257-279)  
 НИКОЛАЕВА, Т.М. / Дейктические частицы и изолированная ситуация. Дейксис ситуации в целом (281-288)  
 ПАНДЕ, Х.Ч. / Глагол *быть* и количественная характеристика объекта (17-25)  
 ПОЛИВАНОВА, А.К. / Выбор видовых форм глагола в русском языке (209-223)  
 СТРАХОВ, А.Б. / Восточнославянское *обьденный* (семантика и происхождение слова и понятия) (361-373)  
 SALONI, Z. / Заметки на полях “Обратного словаря русского языка” (319-325)  
 SHAPIRO, M. / Russian masculine plural forms in -á revisited (173-179)  
 SHEVELOV, G. / Олег. Проблематика восточнославянского антропонима (351-360)  
 ZHOLKOVSKY, A. / Из записок по поэзии грамматики: On Pasternak’s figurative voices (375-386)

## Discussions

- СТЕНСЛАНД, Л. / Почему древненовгородские писцы делали так мало ошибок при написании аффрикат *ц* и *ч* (35-43)  
 СОМТЕТ, М. / Функция согласования по принципу соседства имени прилагательного в современном русском языке (27-33)

## Reviews

- Bibliothèque Nationale, Catalogue général des livres imprimés (J. DIETZE) (110-111)  
 Борунова, С., Воронцова, В., Еськова, Н. / Орфоэпический словарь русского языка (W. LEHFELDT) (72-80)  
 Dietze, J. / Frequenzwörterbuch zur Synodalhandschrift der Ersten Novgoroder Chronik; Frequenzwörterbuch zur jüngeren Redaktion der Ersten Novgoroder Chronik; Frequenzwörterbuch zur Vierten Novgoroder Chronik (G. NEWEKLOWSKY) (112-116)  
 From Los Angeles to Kiev. Papers on the occasion of the Ninth International Congress of Slavists, Kiev, September 1983 (D. WARD) (81-84)  
 Hinrichs, U. / Die sogenannten “Vvodnye slova” (Schaltwörter/Modalwörter) im Russischen (R. RATHMAYR) (85-87)  
 Изборник Святослава 1073 года (R. MARTI) (117-123)  
 Мечковская, Н.Б. / Ранние восточнославянские грамматики (L. ĀUROVIČ) (92-96)  
 Русская грамматика, том II (W. GIRKE, V. LEHMANN, D. WEISS) (45-71)  
 Schupbach, R.D. / Lexical specialization in Russian (A. MUSTAJOKI) (88-91)  
 Stankiewicz, E. / Grammars and dictionaries of the Slavic languages from the Middle Ages up to 1850 (L. ĀUROVIČ) (103-109)

## VOLUME 10 (1986)

### Articles

- ВСЕВОЛОДОВА, М.В. / Некоторые случаи выражения времени в русском языке. I: Прямое время, не полностью занятое действием (205-214)
- ВСЕВОЛОДОВА, М.В. / Некоторые случаи выражения времени в русском языке. II: Прямое время, полностью занятое действием без указания на завершенность (281-290)
- GRANNES, A. / *Genitivus temporis* in early 18th century Russian (53-60)
- GRANNES, A. / The morphosyntactic variation of adjectives and participles as objective predicatives in late 18th century Russian (167-181)
- ЖИВОВ, В., УСПЕНСКИЙ, Б. / Grammatica sub specie theologiae. Претеритные формы глагола 'быти' в русском языковом сознании XVI-XVIII веков (259-279)
- ЛЕВИН, Ю. И. / Об обценных выражениях русского языка (61-72)
- RAPPAPORT, G.C. / On a persistent problem of Russian syntax: Sentences of the type *Mne negde spat'* (1-31)
- SHAPIRO, M. / The Russian system of stress (183-204)
- SERIOT, P. / How to do sentences with nouns: Analysing nominalizations in Soviet political discourse (33-52)
- TIMBERLAKE, A. / The semantics of case in Russian predicate complements 137-165)

### Discussions

- АЛЕКСЕЕВ, А. / Языковой вопрос у славян (307-331)
- ЖИВОВ, В. / Еще раз о правописании *ц* и *ч* в древних новгородских рукописях (291-306)
- СИГАЛОВ, П. / Об усечении вообще и дезинтеграции в частности (215-233)

### Review article

- ЖИВОВ, В. / Славянские грамматические сочинения как лингвистический источник. (О книге: D.S. Worth, *The Origins of Russian grammar. Notes on the state of Russian philology before the advent of printed grammars*) (73-113)

### Reviews

- Апракос Мстислава Великого, изд. Л.Л. Жуковской (I.H. TÓTH) (235-245)
- Birnbaum, H., Flier, M.S. (eds.) / *Medieval Russian culture* (W. LEHFELDT et al.) (115-125)
- Corbett, G.G. / Hierarchies, targets and controllers. Agreement patterns in Slavic (K. VAMLING) (126-132)
- Гаспаров, Б. / Поэтика "Слова о полку Игореве" (I. SMIRNOV) (133-136)
- Koester, S., Rom, E. / *Wörterbuch der modernen russischen Umgangssprache: Russisch-Deutsch* (M. RAMMELMEYER) (253-258)
- Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в СССР (R. MARTI) (333-351)
- Tornow, S. / *Die häufigsten Akzenttypen in der russischen Flexion* (S. KEMPGEN) (246-252)

## VOLUME 11 (1987)

### Articles

- АЛЕКСЕЕВ, А.А. / Переводы с древнееврейских оригиналов в древней Руси (1-20)  
АЛЕКСЕЕВ, А.А. / Participium activi в русской летописи: Особенности функционирования (187-200)  
BIRGEGÅRD, U. / “Справочник” по терминологии Уложения 1649-го года, составленный учителем русского языка 17-го века (237-254)  
BIRNBAUM, H. / On language typology, semiotic modeling, and some peculiarities of contemporary standard Russian (363-378)  
ĐUROVIĆ, L, SJÖBERG, A. / Древнейший источник парадигматики современного русского литературного языка (255-278)  
FRIEDHOF, G. / К вопросу о понятии ‘суждение’ у Ломоносова, Барсова и Якоба (319-333)  
HÜTTL-FOLTER, G. / О синтаксисе “Разсуждения о оказателствахъ къ міру...” 1720 г. (279-296)  
ЗАЛИЗНЯК, А.А. / О языковой ситуации в древнем Новгороде (115-132)  
KEIPERT, H. / Cellarius in Russland (297-317)  
КНЯЗЕВСКАЯ, О.А., МОШКОВА, Л.В. / Древние славяно-русские рукописи в Центральном государственном архиве древних актов СССР (Москва) (201-208)  
LUNT, H.G. / On the relationship of Old Church Slavonic to the written language of early Rus’ (133-162)  
МЕЧКОВСКАЯ, Н.Б. / О филологической полемике в восточнославянской книжности XIV-XVII веков (217-236)  
SEEMANN, K.-D. / Размер ‘камаринской’ песни и литературные имитации русских народных стихов (351-362)  
SHEVELOV, G.Y. / Несколько замечаний о грамоте 1130 года и несколько суждений о языковой ситуации Киевской Руси (163-178)  
ЧЕКМОНАС, В. / Территория зарождения и этапы развития восточнославянского аканья в свете данных лингвогеографии (335-349)  
WORTH, D.S. / A sexual motif in the *Igor’ Tale* (209-216)  
ХАБУРГАЕВ, Г.А. / Одна ли история национального языка? (103-113)  
ZOLTÁN, A. / *Ce azъ...* К вопросу о происхождении начальной формулы древнерусских грамот (179-186)

### Discussions

- LEHRMANN, A. / The etymology of *ОЧЕНЬ* (31-36)  
PLÄHN, J. / ХУЙНЯ-МУЙНЯ и тому подобное (37-41)  
WORTH, D.S. / More on Slavic grammatical treatises (21-29)

### Reviews

- Бондалетов, В.Д. / Русская ономастика (П. СИГАЛОВ) (96-101)  
Bresser, H. / Die Ordinativsätze im Russischen als grammatische und ästhetische Erscheinung (J. KRISTOPHSON) (82-86)  
Bruche-Schulz, G. / Russische Sprachwissenschaft. Wissenschaft im historisch-politischen Prozess des vorsowjetischen und sowjetischen Russland (Б. ГАСПАРОВ) (43-49)  
Gröschel, V., Parwanowa, E. / Russisch-deutsches Wörterbuch der linguistischen Terminologie, Bd. 1 (H. KEIPERT) (50-58)  
Земская, Е.А., Шмелев, Д.Н. / Городское просторечие – Проблемы изучения (H. JACHNOW) (87-95)  
Мельчук, И.А. / Поверхностный синтаксис русских числовых выражений (W. LEHFELDT) (67-81)  
Светозарова, Н.Д. / Интонационная система русского языка (CH. SAPPOK, D. RITTINGHAUS) (59-66)

## VOLUME 12 (1988)

### Articles

- CAFLISH, J., Sr. / The Russian sentence: Modalities in performative perspective (117-128)  
ЖИВОВ, В.М. / Смена норм в истории русского литературного языка XVIII века (3-47)  
ИОРДАНСКАЯ, Л.Н. / Семантика русского союза *РАЗ* (в сравнении с некоторыми другими союзами) (239-267)  
ПАНДЕ, Х.Ч. / Заметки по семантике глагола *иметься* (129-132)  
ХРАКОВСКИЙ, В.С. / Императивные формы НСВ и СВ в русском языке и их употребление (269-292)  
ХЕЛЛЬБЕРГ, Е.Ф. / Фольклорные перевертыши (293-301)

### Discussions

- STANKIEWICZ, E. / The place of J. Baudouin de Courtenay in the history of modern linguistics (133-145)  
LUNT, H.G., TAUBE, M. / Early East Slavic translations from Hebrew? (147-187)

### Review article

- СТРАХОВ, А.Б. / Журавлев, А.Ф.: “Обмывание копыт” (из восточнославянской лексики и фразеологии) (49-65)

### Reviews

- Функциональные и социальные разновидности русского литературного языка XVIII в. (V.D. LEVIN) (67-76)  
Касаткин, Л.Л. / Русский диалектный консонантизм как источник истории русского языка (W. LEHFELDT) (77-81)  
Eckert, R. et al. / Geschichte der russischen Sprache (A. SJÖBERG) (82-86)  
Кожин, А.Н. / Литературный язык Московской Руси: Учебное пособие (A. GRANNES) (87-88)  
Подольская, Н.В. / Типовые восточнославянские топоосновы. Словообразовательный анализ (P. SIGALOV) (89-99)  
Калакуцкая, Л.П. / Склонение фамилий и личных имен в русском литературном языке (A. MUSTAJOKI) (100-103)  
Issatschenko, A. / Geschichte der russischen Sprache... (D.S. WORTH) (189-201)  
Vlasto, A.P. / A linguistic history of Russian to the end of the eighteenth century (W. LEHFELDT) (202-211)  
Предварительный список славяно-русских книг XV в., хранящихся в СССР (R. MARTI) (212-214)  
The Ostroh Bible (U. SCHWEIER) (215-221)  
Вомперский, В.П. / Словари XVIII века (H. KEIPERT) (222-227)  
Weismann's Petersburger Lexikon von 1731, Bd. I-III (J. BIEDERMANN) (228-233)  
Birgegård, I. / Johan Gabriel Sparwenfeld and the Lexicon Slavonicum (H. KEIPERT) (234-235)  
Flier, M.S., Timberlake, A. (eds.) / The scope of Slavic aspect (J. LINDSTEDT) (303-306)  
Храковский, В.С., Володин, А.П. / Семантика и типология императива. Русский императив (W. LEHFELDT) (307-314)  
Тихонов, А.Н. / Словообразовательный словарь русского языка (M. RAMMELMEYER) (315-330)  
Scheitz, E. / Dictionary of Russian abbreviations (S. ASLANOFF) (331-333)  
Букчина, Б.З., Калакуцкая, Л.П. / Слитно или раздельно? Опыт словаря-справочника (M. COMTET) (334-336)  
Rathmayr, R. / Die russischen Partikeln als Pragmalexeme (G. HÜTTL-FOLTER) (337-341)  
Guiraud-Weber, M. / Les propositions sans nominatif en russe moderne (A. VAN HOLK) (342-350)  
Paillard, D. / Enonciation et détermination en russe contemporain (Т.М. НИКОЛАЕВА) (351-358)

## VOLUME 13 (1989)

### Articles

- GRENOBLE, L. / Tense, mood, aspect: The future in Russian (97-110)  
GRIBBLE, C.E. / Omission of the jer vowels in early East Slavic manuscripts (1-14)  
KLENIN, E. / On preposition repetition: A study in the history of syntactic government in Old Russian (185-206)  
LINDGREN, N. / Употребление ъ в рукописи XVII века (15-32)  
МЕЧКОВСКАЯ, Н.Б. / “Русскими словами а словенским языком” (о языковом сознании Франциска Скорины) (245-256)  
MORGAN, G., CORBETT, G. / Russian colour term salience (125-141)  
RUBINSTEIN, G. / On subject expression in Russian infinitive clauses of comparison (79-96)  
SCHENKER, A.M. / The Gnezdovo inscription in its historical and linguistic setting (207-220)  
УСПЕНКСИЙ, Б.А. / Неизвестная русская грамматика петровской эпохи (Грамматика Ивана Афанасьева 1725) (221-244)  
ВСЕВОЛОДОВА, М.В. / Некоторые случаи выражения времени в русском языке (111-123)

### Discussions

- GRANNES, A. / Boris A. Uspenskij, История русского литературного языка (XI-XVII вв.) (261-269)  
LEHFELDT, W. / О современном этапе развития функционального синтаксиса Г.А. Золотовой (143-153)  
СИГАЛОВ, П. / Об этимологии слова *кишка* (311-317)  
ШАПИР, М.И. / Теория ‘Церковнославянско-русской диглоссии’ и ее сторонники (271-309)  
ЗОЛОТОВА, Г.А. / К вопросу о функциональных типах синтаксиса (155-160)

### Review article

- СТРАХОВ, А.Б., СТРАХОВА, О.Б. / Выдающийся памятник немецко-русской лексикографии (33-53)

### Reviews

- Pasenow, H.-J. / Die konjunktionale Hypotaxe in der Nikonchronik (R. MARTI) (55-63)  
Стадникова, Е.В. / Влияние акцентной системы на фонологическую... (D.J. BIRNBAUM) (64-70)  
Mayo, P. / The morphology of aspect in seventeenth-century Russian (A. GRANNES) (71-72)  
Русские народные говоры. Лингвогеографические исследования (М. COMTET) (73-76)  
L’Hermitte, R. / Science et perversion idéologique (A. LIBERMAN) (77-78)  
Hauenschild, Chr. / Zur Interpretation russischer Nominalgruppen (H.R. MEHLIG) (161-170)  
Guiraud-Weber, M. / Les propositions sans nominatif en russe moderne (Т.М. НИКОЛАЕВА) (171-177)  
Томмола, Х. / Аспектуальность в финском и русском языках (I. PRESS) (178-179)  
Lewicki, R. / Przekład wobec zjawisk podstandardowych (J. WAWRZYŃCZYK) (180-181)  
Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XI – Современная зарубежная русистика (под. ред. Т.В. Бульгиной и А.Е. Кибрика) (N.M. SALNIKOW) (182-184)  
Schweier, U. / Zum Flexionsakzent in der grossrussischen Literatursprache des 16. und 17. Jahrhunderts (D.J. BIRNBAUM) (319-324)  
Арполенко, Г.П., Карпова, В.Л. и др. / Словарь старославянского языка восточнославянской редакции XI-XIII вв. (G. HÜTTL-FOLTER) (325-329)  
Schibli, R. / Die ältesten russischen Zeitungsübersetzungen (Vesti-Kuranty) (F. OTTEN) (330-331)

### Note

- LÖNNQVIST, B. / Международный симпозиум “Доломоносковский период русского литературного языка”, Фагерудд, Швеция, 22-24 мая 1989 г. (333-339)

## VOLUME 14 (1990)

### Articles

- АНДРЮЩЕНКО, В.М. / Машинный фонд русского языка (171-179)  
 FRANKS, S. / Case, configuration and argumenthood: Reflections on the second dative (231-254)  
 КРОНГАУЗ, М.А. / Акцентуация сложных фамилий германского происхождения в русском языке (59-67)  
 МОЛОШНАЯ, Т.Н. / К вопросу о так называемых аналитических формах императива в русском языке (19-35)  
 MUSTAJOKI, A. / 'Признаки', 'причины' и 'объяснения' или разные подходы к истолкованию языковых фактов (147-170)  
 ПАДУЧЕВА, Е.В. / Вид и лексическое значение глагола (от лексического значения глагола к его аспектуальной характеристике) (1-18)  
 ШАПИР, М.И. / Язык быта / языки духовной культуры (129-146)  
 TITELBAUM, O.A. / Prefixed Russian verbs of transposition (37-46)  
 ВСЕВОЛОДОВА, М.В. / Некоторые случаи выражения времени в русском языке, IV (47-58)

### Discussions

- БЕЛИКОВ, В.Н. / Продуктивная модель повтора в русском языке (81-86)  
 BERGER, T., SCHWEIER, U. / Важный вклад в изучение русской акцентуации (289-314)  
 BJØRNFLATEN, J.I. / The birch bark letters redeemed (315-338)  
 Neues Testament des Čudov-Klosters. Eine Arbeit des Bischofs Aleksij... herausgegeben von Werner Lehfeldt (БОГАТЫРЕВ, К.К.) (281-283)  
 ОСИПОВА, М.А. / *Шваль* и *сволочь* (Славянские этимологии) (181-183)  
 ПАНДЕ, Х.Ч. / *Иметь* как бытийный глагол (69-79)  
 ПОЛЯКОВ, Ф.Б. / Некоторые аспекты изучения Чудовского Нового Завета (269-280)

### Materials

- ДБЯЧОК, М.Т. / Русское солдатское аргю (Материалы к описанию) (255-267)

### Review articles

- КАЛЫНИНЬ, Л.Э. / Важный вклад в изучение славянской диалектологии (87-101)  
 BÍLÝ, M. / The case remains open (Some notes on a new book on morphological case in Russian) (185-203)

### Reviews

- Schütz, J. / Die Akzentregeln des Russischen. Leitfaden für die Praxis (A. MUSTAJOKI) (103-105)  
 Winter, U. / Zum Problem der Kategorie der Person im Russischen (V. STRAKOVÁ) (106-111)  
 Issues in Russian morphosyntax (UCLA Slavic Studies, vol. 10), ed. by M.S. Flier (M. GUIRAUD-WEBER) (112-115)  
 Шварцкопф, Б.С. / Современная русская пунктуация: Система и ее функционирование (M. COMTET) (116-119)  
 Girke, W., Jachnow, H. / Handbibliographie zur slavischen und allgemeinen Linguistik in Osteuropa... (J. DIETZE) (120-121)  
 Grannes, A., Lillehammer, A., Pettersen, E. / Documents russe sur la pêche et le commerce russe en Norvège au XVIIIe siècle... (J. PLÄHN) (122-127)  
 Трубецкой, Н.С. / Избранные труды по филологии; Trubetzkoy, N.S. / Opera slavica minora (W. LEHFELDT) (205-208)  
 Pola, E., Mustajoki, A. / A report on Russian morphology as it appears in Zaliznjak's grammatical dictionary (S. KEMPGEN) (209-211)  
 Guiraud-Weber, M. / L'aspect du verbe russe (Essais de présentation) (М.Я. ГЛОВИНСКАЯ) (212-221)  
 Les particules énonciatives en russe contemporain (U. HINRICHS) (222-229)  
 Sohler, J. / Grammaire et méthode russes et françaises (D. FREYDANK) (339-345)  
 Острожская Библия. Фототипическое переиздание текста (U. SCHWEIER) (346-354)

## VOLUME 15 (1991)

### Articles

- ADAMEC, P. / К вопросу о синтаксической омонимии (139-152)  
BIRNBAUM, H. / Reflections on the language of Medieval Novgorod (195-215)  
ЕРМАКОВА, О.П., ЗЕМСКАЯ, Е.А. / К уточнению отношений словообразовательной производности (105-116)  
ГОЛУБЕВА-МОНАТКИНА, Н.И. / Русские вопросы-кентавры (127-138)  
HENTSCHEL, G. / Роль схем формальной дифференциации в историческом развитии флективной системы русского существительного (31-51)  
КРАВЕЦ, Е.В. / Книжная справа и переводы Максима Грека как опыт нормализации церковнославянского языка XVI века (247-279)  
MENLIG, H.R. / Экзистенциальные и экспликативные вопросы (117-125)  
ПЕТРОВА, С.В. / К вопросу о нечленных действительных причастиях в церковнославянском языке русского извода XI-XIII вв. на материале трех списков сентябрьской минеи (53-78)  
ЗАЛИЗНЯК, А.А. / Берестяные грамоты перед лицом традиционных постулатов (217-245)  
ЗАХАРЬИН, Д.Б. / О немецком влиянии на русскую грамматическую мысль (1-29)

### Discussions

- GALTON, H. / A belated reply (79-81)  
СТРАХОВ, А.Б. / Новгородский монах Ефрем и апостол Иоанн (К происхождению концовки берестяной грамоты No. 605) (281-295)

### Review article

- BIRNBAUM, H. / Grzybek, P., Studien zum Zeichenbegriff der sowjetischen Semiotik (153-163)

### Reviews

- Тарабасова, Н.И. / Явления вариативности в языке деловой письменности XI-XIII вв. (A. GRANNES) (83-88)  
Сазонова, И.К. / Русский глагол и его причастные формы. Толково-грамматический словарь (Н.А. ЕСЬКОВА) (89-96)  
Russische Sprache der Gegenwart, Bd. 3, Syntax (A. PŘEMYSL) (97-102)  
Дмитренко, С.Н. / Фонемы русского языка. Их сочетаемость и функциональная нагрузка (A. LIBERMAN) (103-104)  
Князев, Ю.П. / Акциональность и статальность, их содержание в русских конструкциях с причастиями на *-n*, *-m* (J.I. PRESS) (165-167)  
Разновидности городской устной речи (H. JACHNOW) (168-173)  
Fougeron, I. / Prosodie et organisation du message (Т.М. НИКОЛАЕВА) (174-182)  
Русистика сегодня. Язык: Система и ее функционирование (P. SERIOT) (183-188)  
Language planning in the Soviet Union (А.Д. ДУЛИЧЕНКО) (189-193)  
Panzer, B. / A.-E. Sellius, Vocabularium russo-germanicum (1707) und Russorum formulae loqvendi (S.S. LUNDEN) (297-298)  
Хабургаев, Г.А. / Очерки исторической морфологии русского языка... (G. STONE) (299-303)  
Polikarpov, F. / Leksikon trejazyčnyj... (U. BIRGEGÅRD) (304-308)  
Колесов, В.В. / Древнерусский литературный язык (S. MAUTHAUSEROVÁ) (309-313)

## VOLUME 16 (1992-93)

### Articles

- АКИМОВА, Т. / The perfective aspect and negation in Russian (23-51)  
АНИКИН, А.Е. / Восточнославянские этимологии (восточнославянско-восточнобалтийские лексические параллели) (261-268)  
БИРЮЛИН, Л.А. / Семантика и прагматика русского превентива (1-22)  
БОНДАРКО, А.В. / Глагольный вид в высказывании: Признак 'Возникновение новой ситуации' (239-259)  
СОМТЕТ, R. / Усеченная форма частицы русского сослагательного наклонения *Б* (225-237)  
ДУЛИЧЕНКО, А.Д. / От агрессии слов к ономастическому перевороту (Заметки о русском языке перестроечного времени) (211-224)  
MENGEL, S. / Изборник 1073 года на фоне древнеболгарской и древнерусской словообразовательной синонимии (203-209)  
МЕЧКОВСКАЯ, Н.Б. / Статус и функции русского языка в новых советских законах о языке (79-95)  
MILLS, M.H. / Conventionalized politeness in Russian requests (A pragmatic view of indirectness) (65-78)  
ПАДУЧЕВА, Е.В. / О семантическом подходе к синтаксису и генитивном субъекте глагола *быть* (53-63)  
ЗАЛИЗНЯК, А.А., ЯНИН, В.Л. / Вкладная грамота Варлаама Хутынского (185-202)

### Materials

- PUIG, M.S. / Специфика деноминации потребителей наркотических средств (97-106)

### Review articles

- CORBETT, G.G. / Agreement in Russian and other Slavonic languages (on the book: Иомдин, Л.Л., Автоматическая обработка текста на естественном языке: Модель согласования) (107-119)  
BIRNBAUM, D.J. / Accentology, accentography, and mixed accentual systems (on the book: Стенланд, Л., Акцентировка и акцент. Акцентологический анализ служебника XV в. *Chil.* 323) (120-136)  
Зализняк, А.А. / "Мерило Праведное" XIV века как акцентологический источник (L. STEENSLAND) (269-279)

### Reviews

- Панов, М.В. / История русского литературного произношения XVIII-XX вв. (P. BRANG) (137-145)  
Odé, C. / Russian intonation: A perceptual description (С.В. КОДЗАЦОВ) (146-155)  
Burkhardt, D. / Modale Funktionen des Verbalaspekts im Russischen? (W. GLADROW) (156-159)  
Рахилина, Е.В. / Семантика или синтаксис? (К анализу частных вопросов в русском языке) (М.А. КРОНГАУЗ) (160-164)  
Jelitte, H. / Die russischen nomina abstracta des 20. Jahrhunderts (И.С. УЛУХАНОВ) (165-175)  
Кузнецова, А.И., Ефремова, Т.Ф. / Словарь морфем русского языка (I. OHNHEISER) (176-184)  
Словарь древнерусского языка (XI-XIV вв.) (A. DE VINCENZ) (281-288)  
Reyfan, I. / Vasilii Trediakovsky: The fool of the "new" Russian literature (А.А. ИЛЮШИН) (289-293)  
Горбаневский, М.В. / В начале было слово. Малоизвестные страницы истории советской лингвистики (A. LIBERMAN) (294-297)  
Лингвистический энциклопедический словарь (R. СОМТЕТ) (298-305)  
Касаткин, Л.Л., Клобуков, Е.В., Лекант, П.А. / Краткий справочник по современному русскому языку (R. СОМТЕТ) (306-311)  
Problemi di morfosintassi delle lingue slave (J.I. PRESS) (312-314)  
Corbett, G.G. / Gender (А.П. ВОЛОДИН, В.С. ХРАКОВСКИЙ) (315-323)  
Санников, В.З. / Русские сочинительные конструкции. Семантика. Прагматика. Синтаксис (P. ADAMEC) (324-327)  
Сулова, А.В., Суперанская, А.В. / О русских именах (M. BENSON) (328-329)

**VOLUME 17 (1993)**

**Articles**

- БИРЮЛИН, Л.А. / Синтаксическое представление русского имперсонала (типа *светает*): К истории и теории вопроса (181-203)
- БОБРИК, М.А. / От рационализма к эпохе чувствительности: Статья А.А. Ржевского 'О московском наречии и языковые взгляды XVIII века' (37-55)
- ДОБРИЦЫН, А.А. / Галлиямб у Волошина (в поисках семантики метра) (299-312)
- КРОНГАУЗ, М.А. / Семантика русского глагола и его словообразовательные возможности (15-36)
- КРЫСЬКО, В.Б. / Общеславянские и древненовгородские формы Nom. Sg. masc. \**o*-склонения (119-156)
- МЕЧКОВСКАЯ, Н.Б. / Модальность и метаязыковой план высказывания (279-297)
- RAILLARD, D., ПЛУНГЯН, В.А. / Об одном типе конструкций с повтором глагола в русском языке (263-277)
- ROBBLEE, K.E. / Predicate lexicosemantics and case marking under negation (209-236)
- РОЖДЕСТВЕНСКАЯ, Т.Б. / Древнерусская эпиграфика X-XIII вв.: Текст и норма (157-179)
- ШАПИР, М.И. / Из истории 'балладного стиха' (57-84)
- SHAPIRO, M. / Russian non-distinctive voicing: A stocktaking (1-14)
- UEDA, M. / Set-membership interpretations and the genitive of negation (237-262)

**Reviews**

- Fici Giusti, F., Gebert, L., Signorini, S. / La lingua russa. Storia, struttura, tipologia (J.I. PRESS) (85-89)
- Fici Giusti, F., Gebert, L., Signorini, S. / La lingua russa. Storia, struttura, tipologia (Т.Б. АЛИСОВА) (91-99)
- Benson, M. / A dictionary of Russian personal names (А.В. СУПЕРАНСКАЯ) (101-104)
- Günther, K. / Wörterbuch phraseologischer Termini (W. EISMANN) (105-112)
- Probleme der Textlinguistik. Проблемы лингвистики текста (W. GLADROW) (113-118)
- Страхов, А.Б. / Культ хлеба у восточных славян (L. MOSZYŃSKI) (205-208)
- Birkenmaier, W., Mohl, J. / Russisch als Fachsprache (R. RATHMAYR) (313-317)
- Тупиков, Н.М. / Словарь древнерусских собственных имен (Nachwort E. Eichler) (J. UDOLPH) (318-319)
- Алпатов, В.М. / История одного мифа. Марр и марризм (R. HAMMEL) (320-327)

## VOLUME 18 (1994)

### Articles

- COATS, H., ZHENG-MIN DONG / Ellipsis in Russian (281-298)  
ĐUROVIĆ, L. / *Rudimenta linguae rossicae* by J.Chr. Stahl (185-195)  
ГАСПАРОВ, М.Л. / Фригийский стих на вологодской почве (197-204)  
HUDIN, J. / Negative modal constructions in Russian (17-52)  
КНЯЗЕВСКАЯ, О.А., STEENSLAND, L. / Древнерусские пергамменные отрывки Пролога в Швеции (177-183)  
LAGERBERG, R. / Stress and affixation in Russian (131-143)  
МЕЧКОВСКАЯ, Н.Б. / Языковая ситуация в Беларуси: Этические коллизии двуязычия (299-322)  
ПАДУЧЕВА, Е.В. / Типы каузальных отношений в семантической структуре лексемы (1-16)  
ПАНИН, Л.Г. / О языке русской письменности Сибири (XVII – начала XVIII вв.) (159-176)  
PAUS, S. / Social and pragmatic conditioning in the demise of the Russian partitive case (249-266)  
RUŽIČKA, R. / Assymetry and parallelism between affirmative and negative (*не*) (*есть*) *где спать* (53-72)  
ШАПИР, М.И. / М.М. Кенигсберг и его феноменология стиха (73-113)  
ШВАРЦКОПФ, Б.С. / Русская пунктуационная система и вставные конструкции (267-279)  
VERMEER, W. / On explaining why the early North Russian nominative singular in *-e* does not palatalize stem-final velars (145-157)  
ВОЛОДИН, А.П. / О влиянии русского языка на ительменский (323-340)

### Discussions

- КРОНГАУЗ, М.А. / Словообразование и лингвистика (379-387)  
КРЫСЬКО, В.Б. / Двадцать лет спустя (к переизданию книги В.М. Маркова) (205-218)  
MEYER, P. / Grammatical categories and the methodology of linguistics (341-377)

### Necrologues

- ЛЕКОМЦЕВА, М.И. / Юрий Махайлович Лотман (28.2.1922 – 28.10.1993) (vol. 18/2: iii-v)  
КРЫСИН, Л.П. / Академик Дмитрий Николаевич Шмелев (1926-1993) (vol. 18/3: iii-iv)

### Reviews

- Steinke, K. / Die russischen Sprachinseln in Bulgarien (W. BREU) (115-122)  
Nozsicska, A. / Die Grammatik der Negation (Am Beispiel des Deutschen und Russischen) (P. KOSTA) (123-130)  
Винокур, Г.О. / Филологические исследования (А. LIBERMAN) (219-221)  
Преображенская, М.Н. / Служебные средства в истории синтаксического строя русского языка XI-XVIII вв. (А. GRANNES) (222-225)  
Daiber, T. / Die Darstellung des Zeitwortes in ostslavischen Grammatiken (Н.Б. МЕЧКОВСКАЯ) (226-236)  
Schellenberger, J. / Die Sprache des Artakserksovo dejstvo (W. LEHFELDT) (237-241)  
Словарь русского языка XI-XVII вв., вып. 18 (В.Б. КРЫСЬКО) (242-247)  
Земская, Е.А. / Словообразование как деятельность (Н. JELITTE) (389-394)  
Никунласси, А. / Именительный или творительный? (I. PETE) (395-399)

### From the history of Russian philology

- ИВАНЧИКОВА, Е.А. / Степан Григорьевич Бархударов (1894-1983) (401-408)

## VOLUME 19 (1995)

### Articles

- GASPAROV, B. / Эпическая предикация (Об употреблении глагольных форм в фольклорных текстах) (1-23)
- TIMBERLAKE, A. / Avvakum's Aorists (25-43)
- ЖИВОВ, В.М. / Usus scribendi. Простые претериты у летописца-самоучки (45-75)
- KLENIN, E. / The Verbal System of a Seventeenth-Century Icon Legend: Morphology and Discourse Function (77-89)
- SCHAEKEN, J. / Line-final Word Division in Russian Birchbark Documents (91-108)
- ЗАЛИЗНЯК, АННА А. / Опыт моделирования семантики приставочных глаголов в русском языке (143-185)
- ILOLA, E. / Spatial prepositions in Russian and their Finnish equivalents (187-218)
- MAIER, I. / К описанию семантики одной группы русских наречий: *слева/справа, налево/направо, влево/вправо* (219-250)
- MATTHEWS, D. / Preterites in Direct Discourse in Three Old East Slavic Chronicles (299-317)
- GOERINGER, K. / The Motivation of Pluperfect Auxiliary Tense in the *Primary Chronicle* (319-332)
- BERMEL, N. / Aspect and the Shape of Action in Old Russian (333-348)
- НИКОЛАЕВ, С.Л. / Новые данные о восточнославянском вокализме и просодии (349-370)
- COOPER, B. / Russian Words for Types of Plum (371-380)
- OREL, V., KULIK, A. / Заметки о берестяных грамотах II (381-390)

### Discussions

- VERMEER, W. / Towards a Thousand Birchbark Letters (109-123)
- SCHAEKEN, J. / A Reading of Novgorod Birchbark Document № 680 (125-127)

### Reviews

- Altbauer, M.: An East Slavic Sinodik from the Sinai. Köln-Weimar-Berlin 1989 (A.A. ТУРИЛОВ, G. ZIFFER) (129-133)
- Uspenskij, B.A.: Storia della lingua letteraria russa. Bologna 1993 (M. WINGENDER) (134-141)
- Kantorczyk, U.: Der Satztyp *V gorode (est') universitet / U Igorja (est') mašina* in der russischen Sprache der Gegenwart, München 1993 (P. ADAMEC) (251-255)
- Ферм, Л.: Выражение направления при приставочных глаголах перемещения в современном русском языке, Уппсала 1990 (Ю.П. КНЯЗЕВ) (256-261)
- Maier, I.: Verben mit der Bedeutung "Benutzen" im Russischen, Uppsala 1991 (K. HARTENSTEIN) (262-272)
- Караулов, Ю.Н.: Ассоциативная грамматика русского языка, Москва 1993 (S. KOESTER-THOMA) (273-281)
- Studia phraseologica et alia. Festschrift für Josip Matešić zum 65. Geburtstag, München 1992 (F. SCHINDLER) (282-284)
- Сводный словарь современной русской лексики, Москва 1991 (M. BENSON) (285-287)
- Haudressy, D.: Les mutations de la langue russe. Ces mots qui disent l'actualité, Paris 1992 (А.Д. ДУЛИЧЕНКО) (288-292)
- The Slavonic Languages. Edited by Bernard Comrie and Greville C. Corbett, London and New York, 1993 (W. LEHFELDT) (293-298)
- Русистика сегодня № 1/1994 (W. LEHFELDT) 391-395
- Никитина, С.Е.: Устная народная культура и языковое сознание, Москва 1993 (L. MOSZYŃSKI) 396-402
- Дополнения к "Предварительному списку славяно-русских рукописных книг XV в., хранящихся в СССР (М. 1986)", Москва 1993 (G. ZIFFER) (403-406)

## VOLUME 20 (1996)

От редакции / Russian Linguistics before and after (1-2)

### Articles of the jubilee issue (No. 1)

- ĐUROVIĆ, E. / О возникновении журнала *Russian Linguistics* (3-14)  
BJØRNFLATEN, J.I. / Языковедческая русистика в Норвегии (15-23)  
MAIER, I. / Русистика в Швеции (25-29)  
TOMMOLA, H., MUSTAJOKI, A. / К современному состоянию русского языкознания в Финляндии (31-45)  
NØRGÅRD-SØRENSEN, J. / Russian Studies in Denmark (47-51)  
PRESS, I. / The Linguistic Study of Russian in the United Kingdom (53-60)  
STIESSOVÁ, J., ČMEJRKOVÁ, S., ADAMEC, P. / Положение русистики в Чешской республике (61-63)  
PAPP, F. / Несколько слов о русистике в Венгрии (65-69)  
VAIMBERG, S. / О положении русистики в Румынии (71-75)  
ДИМИТРОВА, С. / Современное состояние болгарской русистики (77-82)  
ДУЛИЧЕНКО, А.Д. / Русско-славянское языковедение в Эстонии (83-88)  
КАРАУЛОВ, Ю.Н. / Русистика в России: основные направления и состояние исследований (89-103)  
DONG, Z., WANG, D. / Русистика в Китае (105-113)  
CHUN-EUN, P. / Современное состояние и перспективы преподавания и исследования русского языка, литературы и проблем России в Южной Корее (115-120)  
TIMBERLAKE, A. / Russian linguistics in the United States (121-130)  
SCHAEKEN, J. / The Present State of Russian Studies in the Netherlands (131-139)  
BLANSAER, K. / The Study of Russian in Belgium (141-148)  
СОМТЕТ, Р. / Положение русистики в современной Франции (149-155)  
ZIFFER, G. / Русское языкознание в Италии (157-161)  
SANCHEZ PUIG, M., DROSDOV DÍEZ, T. / Становление, развитие и состояние русистики в Испании (163-169)  
LEHFELDT, W. / О современном положении немецкой русистики (171-183)  
RATHMAYR, R. / Русистика в Австрии (185-192)  
WEISS, D. / Положение русистики в Швейцарии (193-195)  
МОСКОВИЧ, В. / Russian Linguistics in Israel (197-200)

### Articles Nos. 2-3

- БЕНОИСТ, Ж.-П. / О некоторых метафорически пространственных ситуациях русского языка (201-226)  
КУДРЯВЦЕВ, Ю.С. / Русский dualis как живая категория (227-235)

### Discussions

- ЗАЛИЗНЯК, АННА А., ЛЕВОНТИНА, И.Б. / Отражение национального характера в лексике русского языка (размышления по поводу книги: А. Wierzbicka: *Semantics, Culture and Cognition*, N.Y., Oxford 1992) (237-264)  
HENTSCHEL, G. / О квантитативных препятствиях на пути к качеству (А. Mustajoki, Н. Heino: *Case Selection for the Direct Object in Russian Negative Clauses*, Helsinki 1991) (265-281)  
МЕЧКОВСКАЯ, Н.Б. / Между лингвистикой и философией познания: Н.Д. Арутюнова и группа “Логический анализ языка” (283-297)

### Reviews

- Mulisch, H.: *Handbuch der russischen Gegenwartssprache*, Leipzig etc. 1993 (I. PETE) (299-309)  
Дуличенко, А.Д.: *Русский язык конца XX столетия*, München 1994 (S. KOESTER-TOMA) (310-319)  
Zybatow., L.N.: *Russisch im Wandel. Die russische Sprache seit der Perestrojka*, Wiesbaden 1995 (Л.П. КРЫСИН) (320-324)  
Караулов, Ю., Мустайоки, А. (ред.): *Кто есть кто в современной русистике*, Москва, Хельсинки 1994 (R. СОМТЕТ) (325-327)  
Barentsen, A.A., Sprenger, R. (eds.): *Studies in Russian Linguistics*, Amsterdam, Atlanta 1992 (I. PRESS) (328-330)  
Исследования по славянскому языкознанию. Памяти профессора Г.А. Хабургаева, Москва 1993 (A. GRANNES) (331-333)  
Eckert, R., Günther, K.: *Die Phraseologie der russischen Sprache*, Leipzig etc. 1992 (K. HARTENSTEIN) (334-346)  
Еськова, НА.: *Краткий словарь трудностей русского языка*, Москва 1994 (М.А.КРОНГАУЗ) (347-351)